



Ultrakevyt telttakamiina keittotasolla

Käyttöohje



ID: 101855038
EAN: 6438014402093

1. KUVAUS

Telttakamiinan avulla lämmität teltan tehokkaasti. Voit myös valmistaa ruokaa sen avulla. Sen avulla voit retkeillä myös ääriolosuhteissa (erämaa, alhainen lämpötila).

2. TIEDOT

Tiedot on esitetty alla olevassa taulukossa 1. Kamiinan kokonaismitat eivät sisällä savutorvea.

Kamiinan yleiskuvan ja osakuvauksen löydät kuvasta 1.

Polttoainesuositus: polttopuu (kosteus enintään 20 %), turvebrikitit, suljettuihin lämmittimiin tarkoitetut brikitit ja pelletit.

Taulukko 1. Kamiinan tiedot

Kuljetuskunnossa	
Leveys, mm	225
Syvyys, mm	315
Korkeus, mm	350
Käyttökunnossa	
Leveys, mm	345
Syvyys, mm	315
Korkeus, mm	500
Paino, kg, enintään	4,8
Palopesän tilavuus, dm ³	12,6
Savutorven halkaisija, mm	60
Savutorven korkeus, mm	260

3. OMINAISUUDET

Kamiina on valmistettu paksusta kuumuutta kestävästä ruostumattomasta teräksestä, jossa

on jopa 13 % kromia ja jonka vahvuus on 1 mm.

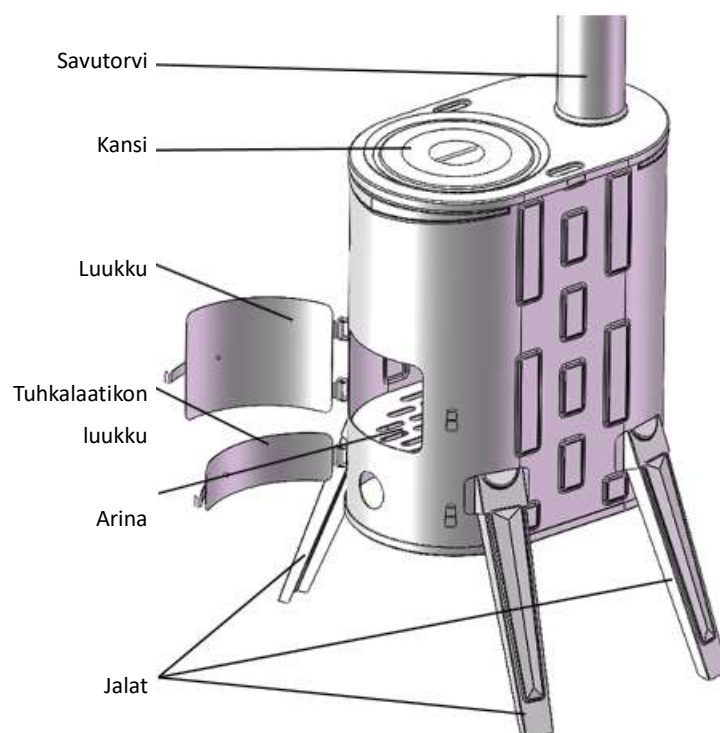
Kamiinan runko on pyörästetty. Se alaosassa on arina, joka parantaa palamista ja mahdollistaa erittäin kuuman liekin. Tuhka ja palamisjätteet putoavat arinan kautta tuhkalaatikkoon.

Palamisilma johdetaan tuhkalaatikon ja arinan kautta polttoaineelle. Poista tuhka kamiinasta seuraavasti: avaa alempi luukku, käännä kamiina ympäri ja ravista tuhkalaatikko ja palopesä tyhjäksi.

HUOMIO! Puhdista kamiina vasta, kun se on jäähtynyt kokonaan.

Kamiinan yläosassa on avattava kansi keittoastiaa varten. Kamiina asennetaan neljän irrotettavan jalan päälle. Täydellinen sarja sisältää savutorven, jonka halkaisija on 60 mm.

Kaikki kamiinan osat voidaan laittaa palopesään kuljetuksen ajaksi.



Kuva 1. Kamiinan osat

4. PALONTORJUNTATOIMENPITEET

Tarkista kamiina ennen käyttöä ja korjaa havaitut viat. Älä käytä huonosti toimivaa kamiinaa.

HUOMIO! Älä jätä käytössä olevaa kamiina ilman valvontaa tai lasten haltuun.

HUOMIO! Älä koske kamiinan kuumiin pintoihin paljain käsin tai muilla kehon suojaamattomilla osilla palovammojen välttämiseksi.

HUOMIO! Älä koskaan laita polttoainetta tai muita syttyviä aineita tai materiaaleja alle puolen metrin päähän kamiinan pinnasta. Älä koskaan asenna kamiinaa alle yhden metrin päähän syttyvästä materiaalista valmistettuja rakenteita.

HUOMIO! Älä kuivaa vaatteita tai muita esineitä kamiinan pinnalla, vaikka pinta olisi jo osittain jäähtynyt.

Avaa ja sulje luukku vain kahvasta. Kaada vettä kamiinasta poistetun tuhkan päälle ja siirrä se paloturvalliseen paikkaan.

5. RAJOITUKSET

HUOMIO! Älä käytä kohdassa 2 mainittuja aineita polttoaineena.

HUOMIO! Kivihiilen ja hiilibrikettien käyttö on ehdottomasti kielletty.

HUOMIO! Kamiinaa saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

HUOMIO! Älä käytä alkoholia sisältäviä aineita, bensiiniä, valopetrolia tai muita syttyviä aineita kamiinan sytyttämiseen. Pinnoitetun paperin, lastulevyn, laminaatin tai kuitulevyn jätteen polttaminen voi tuottaa haitallisia kaasuja.

HUOMIO! Varo ylikuumenemasta kamiinaa käytön aikana.

Kamiina ylikuumenee, kun seinämien lämpötila ylittää 700 °C. Voit tunnistaa ylikuumenemisen osien värin perusteella:

- Tummanruskea (hohkaa pimeässä) 530-580 °C
- Ruskea-punainen 580–650 °C
- Tummanpunainen 650–730 °C
- Tumma kirsikanpunainen 730-770 °C
- Kirsikanpunainen 770–800 °C

6. KAMIINAN KÄYTTÖ

Avaa yläkansi ja ota jalat ja savutorven osat pois.

Aseta jalat kamiinan alaosassa oleviin koukkuihin, kunnes ne napsahtavat paikoilleen. Aseta kamiina tasaiselle vaakasuoralle pinnalle ja tarkista sen vakaus.

Kokoa savutorvi asettamalla ylempi osa alemman sisään. Näin savutorveen tiivistyvä kosteus ei pääse valumaan kamiinan palopesään.

HUOMIO! Ennen ensimmäistä käyttöä esilämmitä kamiinaa vähintään puoli tuntia, jotta kamiinan suojaöljyistä johtuvat epämiellyttävät hajut poistuvat.

Laita polttopuut tai puuhiili kamiinan palopesän luukun kautta arinalle.

7. KAMIINAN PAKKAUS

Kamiina on pakattu kantokassiin ja sen jälkeen myyntipakkaukseen. Tukijalat ja savutorvi, käyttöohje ja osat ovat kamiinan sisällä.

8. KULJETUS JA VARASTOINTI

Pienen kokonsa vuoksi kamiina kulkee helposti mukana kantokassissaan.

Pitkäaikaisessa varastoinnissa kamiina on suojattava kosteudelta, sillä se voi ruostua, kun se altistuu kosteudelle pitkään.

9. TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

Telttakamiina x 1

Jalka x 4

Kansi x 1

Savutorven osat x 10

Kassi x 1

Käyttöohje x 1

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitrading.fi



Ultralätt tältspis med kokyta

Bruksanvisning



ID: 101855038
EAN: 6438014402093

1. BESKRIVNING

Med tältkaminen kan du värma upp ditt tält på ett effektivt sätt. Du kan även värma mat med den. Den gör att du kan njuta av tältlivet även under extrema förhållanden (vildmark, låga temperaturer).

2. INFORMATION

Informationen visas i tabell 1 nedan. Kaminens yttermått inkluderar inte skorstenen. För en översikt och beskrivning av kaminen, se figur 1.

Rekommenderat bränsle: ved (fukthalt under 20 %), torvbriketter, briketter för slutna värmare och pellets.

Tabell 1. Information om kaminen

Transportläge	
Bredd, mm	225
Djup, mm	315
Höjd, mm	350
Driftläge	
Bredd, mm	345
Djup, mm	315
Höjd, mm	500
Vikt, kg, max	4,8
Eldstadens volym, dm ³	12,6
Skorstenens diameter, mm	60
Skorstenens höjd, mm	260

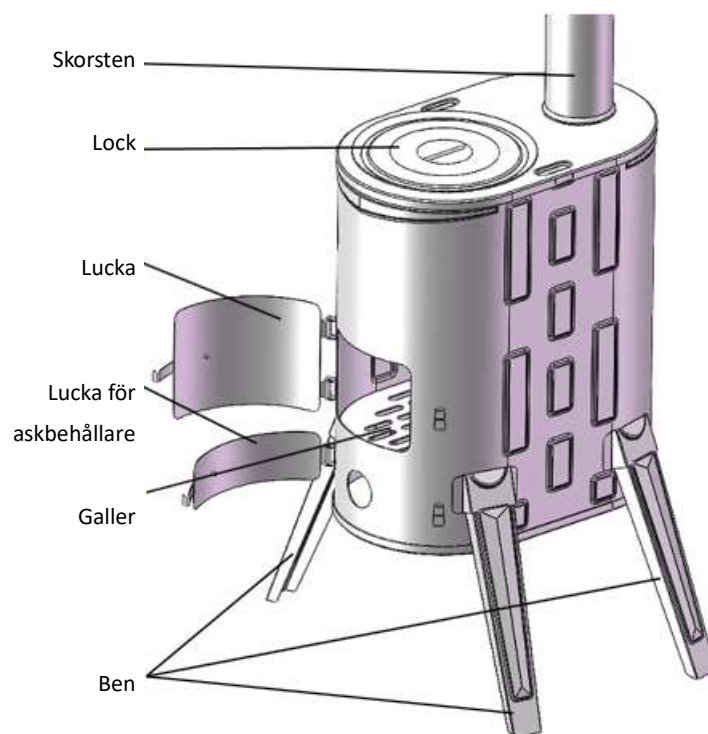
3. EGENSKAPER

Kaminen är tillverkad av tjockt, värmebeständigt rostfritt stål med upp till 13 % krom och en tjocklek på 1 mm.

Kaminen är rundad. Den har ett galler i botten, vilket förbättrar förbränningen och ger en mycket varm låga. Askan och förbränningsresterna faller genom gallret ner i askbehållaren. Förbränningsluften leds genom askbehållaren och gallret till bränslet. För att tömma askan från kaminen: öppna den nedre luckan, vänd kaminen upp och ner och skaka ur askan ur behållaren och eldstaden.

OBSERVERA! Rengör kaminen först när den har svalnat helt.

På kaminens ovansida finns ett öppningsbart lock för ett kokkärl. Kaminen monteras på fyra löstagbara ben. I den kompletta satsen ingår en skorsten med en diameter på 60 mm. Alla delar av kaminen kan placeras i eldstaden för transport.



Figur 1. Kaminens delar

4. BRANDBEKÄMPNINGSÅTGÄRDER

Kontrollera kaminen före användning och åtgärda eventuella fel. Använd inte en kamin som inte fungerar som den ska.

OBSERVERA! Lämna inte en kamin som är i drift utan uppsikt eller inom räckhåll för barn.

OBSERVERA! Vidrör inte kaminens heta ytor med bara händer eller andra oskyddade kroppsdelar för att undvika brännskador.

OBSERVERA! Placera aldrig bränsle eller andra lättantändliga ämnen eller material inom en halv meter från kaminens yta. Installera aldrig kaminen inom en meter från konstruktioner av lättantändliga material.

OBSERVERA! Torka inte kläder eller andra föremål på kaminens yta, även om ytan redan är delvis nedkyld.

Öppna och stäng luckan enbart med handtaget. Håll vatten över askan som tagits bort från kaminen och flytta den till en ellsäker plats.

5. BEGRÄNSNINGAR

OBSERVERA! Använd inte de ämnen som nämns i punkt 2 som bränsle.

OBSERVERA! Det är strängt förbjudet att använda kol och kolbriketter.

OBSERVERA! Kaminen får endast användas i enlighet med dess avsedda ändamål.

OBSERVERA! Använd inte alkohol, bensin, fotogen eller andra brandfarliga ämnen för att tända kaminen. Förbränning av bestruket papper, spånskivor, laminat eller träfiberskivor kan skapa skadliga gaser.

OBSERVERA! Se till att inte överhetta kaminen under användning.

Kaminen överhettas när väggarnas temperatur överstiger 700 °C. Du kan identifiera överhettning genom att titta på färgen på delarna:

- Mörkbrun (lyser i mörkret) 530–580 °C
- Brunröd 580–650 °C
- Mörkröd 650–730 °C
- Mörk körsbärsröd 730–770 °C
- Körsbärsröd 770–800 °C

6. ANVÄNDNING AV KAMINEN

Öppna den övre luckan och ta bort benen och skorstensdelarna.

Placera benen på krokarna längst ner på kaminen tills de snäpper fast. Placera kaminen på ett plant och horisontellt underlag och kontrollera att den står stadigt.

Montera skorstenen genom att föra in de övre delarna i de undre. Detta förhindrar att fukt som kondenserar i skorstenen rinner i kaminens eldstad.

OBSERVERA! Före första användningen ska kaminen förvärmas i minst en halvtimme för att avlägsna obehagliga lukter från de skyddande oljorna i kaminen.

Lägg veden eller träkolen på gallret genom eldstadsluckan.

7. FÖRPACKNING AV KAMINEN

Kaminen är förpackad i en bärväska och sedan i säljpaketet. Stödbenen och skorstenen, bruksanvisningen och delarna finns i kaminen.

8. TRANSPORT OCH LAGRING

Tack vare sin kompakta storlek är kaminen lätt att ta med i bärväskan.

Vid långtidsförvaring måste kaminen skyddas mot fukt, eftersom den kan rosta om den utsätts för fukt under en längre tid.

9. LEVERANSENS INNEHÅLL

Tältkamin x 1

Ben x 4

Lock x 1

Delar till skorsten x 10

Bärväska x 1

Bruksanvisning x 1

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitrading.fi



Ultralight tent stove with cooking surface

Operating Manual



ID: 101855038
EAN: 6438014402093

1.DESIGNATION

The wood-burning stove is designed to warm up tents, datchas, garages and cook food in the places of temporary stay. The stove is a useful aid for work and recreation of vacationists, car enthusiasts, construction workers, hunters, care-takers. Moreover, the stove is ideal for use in extreme conditions (wild nature, low temperature).

2.SPECIFICATIONS

Specification provided in table 1. Overall dimensions of the stove are provided excluding height of the flue. Overall view and components of the stove are provided in figure 1.

Recommended fuel: firewood (hard wood with moisture level of 20% maximum), peat briquettes, briquettes for enclosed-type heaters, and pellet fuel.

Table 1. Specification of the stove

Travelling condition	
Width, mm	225
Depth, mm	315
Height, mm	350
Operating condition	
Width, mm	345
Depth, mm	315
Height, mm	500
Weight, kg, max	4.8
Firing chamber volume, cubic dm	12.6
Diameter of flue, mm	60
Height of the flue, mm	260

3.DESIGN FEATURES

Stove body is made of thick heat-resistant high-alloy corrosion-resistant steel containing up to 13% of chrome with wall thickness of 1mm.

The stove has rounded body, In its lower part there is a stove grate providing combustion augmentation and strong high-temperature flame. Ash and burning residue gets to the ashtray through gaps in stove grate. Combustion air is supplied through ajar door of ash box closing ashtray and stove grate for fuel. In order to clean the stove from accumulated ash, follow the procedure: open the bottom door, turn over the stove and shake out the contents of ashtray and stove chamber.

CAUTION! Cleaning should be performed only when the stove has cooled down completely.

There is a hole for a cooking vessel closed with a lid in the top part of the body. The stove is installed on 4 removable support feet. Complete set includes flue pipes for smoke exhaust with a diameter of 60 mm. Intravelling condition, all components are placed inside the stove.

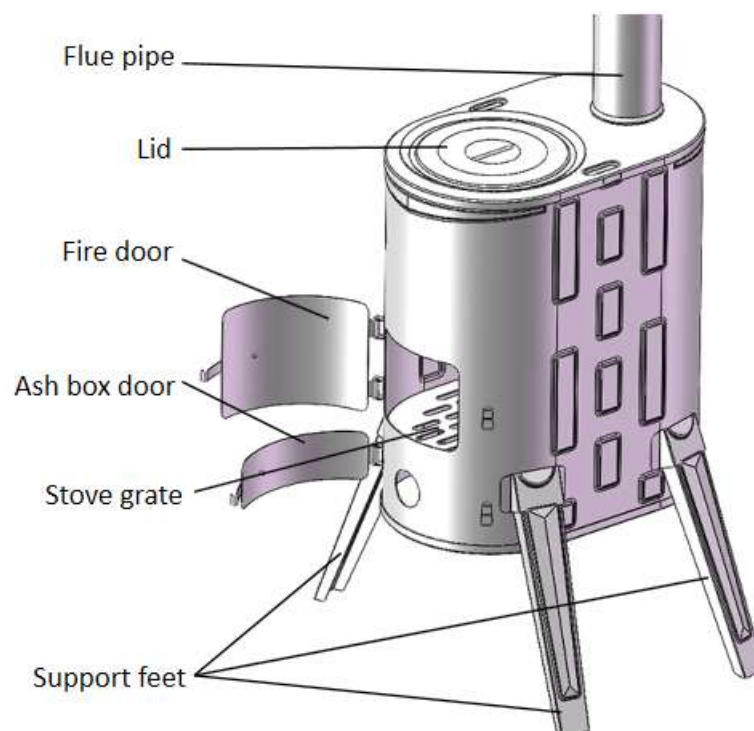


Fig.1. Position of the main components of the stove

4.FIRE-PREVENTION MEASURES

Prior to use, check the stove and repair any found defects. Do not use a malfunctioning

stove.

CAUTION! Do not leave an operating stove unattended or under the control of children.

CAUTION! Do not touch hot surfaces of the stove with bare hands or exposed parts of the body to avoid burns and injuries.

CAUTION! Never place fuel and other flammable substances and materials closer than 0.5 m from the stove surface. Never install the stove close to unprotected structures made of combustible material closer than 1 m.

CAUTION! Do not dry clothes or other objects on the stove surface, even if the surface has already partially cooled down.

Open and close the door only by holding the handle. Pour water into the ash drawn from the stove and remove it to a dedicated fire-safe place.

5. OPERATING RESTRICTIONS

CAUTION! Do not use substances specified in paragraph 2 as fuel.

CAUTION! The use of coal and coal briquettes is strictly prohibited.

CAUTION! The stove should be operated only according to its intended use.

CAUTION! Do not use alcohol-containing substances, gasoline, kerosene, and other flammable substances for ignition. As well as coated paper, cutting waste of chipboard, laminate, or fibreboards as their combustion may produce harmful gases.

CAUTION! Avoid stove overheating during operation.

Stove overheating - when temperature of the stove walls exceeds 700°C. Amateur users may identify temperature of an overheated component by its colour:

- Dark brown (visible in the dark)- 530-580°C,
- Brown-red-580-650 °C,
- Dark-red-650-730°C,
- Dark cherry-red-730-770 °C,
- Cherry-red-770-800 °C.

6. STOVE OPERATION GUIDELINES

Assemble the stove, in order to do that open the top lid, take out feet and flue pipes.

Place feet into support hooks in the bottom part of the body until its clicking position. Place the stove on even horizontal surface, check its stability.

Flue pipes should be connected according to a pattern -“upper goes inside - by water”. In this case moisture condensing in the flue pipe will not drip into stove chamber.

CAUTION! Prior to first use, preheat the stove for at least 0.5 hour in order to remove unpleasant odours associated with the use of preserving industrial oils on the stove components.

Firewood or charcoal should be laid through the stove chamber door on the stove grate.

7.PACKAGING OF THE STOVE

The stove is packed in original tourist bag and then in transport packaging. Support feet and flue pipes, operating manual and packed components are placed inside the stove.

8.TRANSPORTATION AND STORAGE

Small size and weight of the stove allow transporting it as hand luggage in the original bag.

In case of long-term storage, protect the stove from moisture as its material is apt to corrosion when exposed to moisture for a long time.

9.DELIVERY PACKAGE

Wood-Burning Heating and Cooking Stove * 1 pc.

Support foot * 4 pcs.

Lid * 1 pc.

Flue pipe * 10 pcs.

Bag * 1 pc.

Operating Manual * 1 pc.

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitradings.fi